Minera Panamá

FIRST QUANTUM MINERALS LTD

BIENVENIDA Y ORIENTACIÓN DE VISITANTE – WELCOME AND VISITOR ORIENTATION

Nombre del Visitante: Visitor's Name:	Lissette Caludio	Fecha: Date:	26-06-17
Empresa o Contratista: Company or Contractor:	OCG	Área a Visitar: Area to Visit:	Nueva esperanza Nuevo edeli
Contacto: Contact person:	Carlos Chiru	Celular: Mobile:	99617506

Versión en Español	Versión en Inglés
1. Los Visitantes siempre deben estar acompañados por una persona responsable de MPSA / FQM o de un contratista. (En adelante la Empresa) .	1. Visitors should always be accompanied on site by a MPSA / FQM or a Project's Contractor responsible person. (Herein after the COMPANY).
2. Fumar solamente está autorizado en las áreas controladas. Consulte con la Empresa por las áreas para fumar. Las drogas, alcohol, armas de fuego y otras armas no son permitidas en el sitio en ningún momento.	2. Smoking is only authorized in controlled areas. Check with the company for approved smoking areas. Drugs, alcohol, fire arms or other weapons are not allowed on site at any time.
3. Prohibido alimentar animales o cortar plantas silvestres.	3. Prohibited to feed animals or remove/cut wild plants.
4. El EPP general se requiere en sitio en todo momento (camisas mangas largas, casco, lentes seguridad, botas con punteras de acero y chaleco de alta visibilidad)	4. General PPE is required at all times (long sleeves shirt, hard hat, safety glasses, safety boots with metal toe protection, high visibility vest).
5. Reporte de Incidente. Todos los cuasi incidentes, lesiones/incidentes, o incidentes ambientales deben ser reportados inmediatamente a la Empresa.	5. Incidents Report. All near misses, injuries/incidents, or environment incidents should be reported immediately to the Company.
6. Los visitantes no deben operar equipos ni herramientas, ni entrar a espacios confinados, trabajar en altura u otras tareas de alto riesgo.	6. Visitors are not allowed to operate equipment or tools, enter confined spaces, work at heights or conduct any high-risk work tasks.
7. A los visitantes no se le permite manejar en el sitio. Requiere la inducción formal, refrescamiento de manejo defensivo con examen escrito y prueba en terreno. Use cinturón de seguridad en todo momento en el vehículo. Los operadores de vehículos no pueden utilizar el celular o fumar mientras conducen.	7. Visitors are not allowed to drive any vehicle on site ; unless being escorted by a MPSA representative . The formal induction is required with a defensive driving refresher that requires a written exam and a field test. Everybody should always use safety belts while inside a vehicle. Vehicle operators should not drive and use cell phones or smoke in vehicles.
8. No entre en zonas con barricadas a menos que esté autorizado por la Empresa.	8. Do not enter barricaded zones unless it is authorized by the Company.
9. Puntos de reunión de emergencia serán identificadas por la Empresa. En el evento de una emergencia, la Empresa lo dirigirá al área del punto de reunión más seguro. Si necesita un radio de comunicación, use el Canal 1 o un celular Movistar llamando al 294-5911 / 294-5677, brinde la información requerida para que la ayuda llegue de forma pronta y de forma efectiva. 1) Identifíquese, 2) Su empresa, 3) Naturaleza de la Emergencia, 4) Cantidad de lesionados, 5) Mantenerse en la comunicación, 6) Que alguien esté atento para direccionar la ayuda que llega.	9. Emergency meeting points should be indicated by the Company. In the event of an emergency, the Company will direct you to the closest meeting point. If a radio is required, use Channel 1 or a Movistar cellular calling 294-5911 / 294-5677, gives the required information to enable help to arrive quickly and effectively. 1) Identify yourself, 2) What Company, 3) Nature of the emergency, 4) Number of injured people, 5) Keep communicating, 6) A nominated person should be waiting for the arriving help to direct them to the emergency.
10. Derecho a saber: protéjase y siga las guías de la Empresa. La naturaleza del proyecto presenta potenciales exposiciones a riesgos relacionados tales como tránsito vehicular, equipos y maquinarias pesadas, biológicos, áreas remotas, uso de herramientas de fuerza, condiciones climatológicas adversas, energía peligrosa, productos o sustancias químicas, ruido, voladuras, cuerpos de agua, izajes, espacios confinados, soldaduras, entre otros.	10. Directive of knowledge/activities: adhere to the Company guidelines. The nature of the visit could have potential exposures to related risks such as vehicle transit, heavy equipment and machinery, biological, remote areas, use of power tools, adverse weather conditions, hazardous energy, chemical products or substances, noise, blasting operations, mass of water, lifting operations, confined spaces, welding among others.

Facilitador MPSA / FQM, nombre y firma:
MPSA / FQM Facilitator, name and signature: _____

Minera Panamá

FIRST QUANTUM MINERALS LTD

BIENVENIDA Y ORIENTACIÓN DE VISITANTE – WELCOME AND VISITOR ORIENTATION

Nombre del Visitante: Visitor's Name:	Gisela Leguas Peña	Fecha: Date:	26/6/2017
Empresa o Contratista: Company or Contractor:	On Common Ground	Área a Visitar: Area to Visit:	Nva. Esperanza / Nvo Edén Nvo Final
Contacto: Contact person:	Carlos Chiru	Celular: Mobile:	51-949 714 110

Versión en Español	Versión en Inglés
1. Los Visitantes siempre deben estar acompañados por una persona responsable de MPSA / FQM o de un contratista. (En adelante la Empresa)	1. Visitors should always be accompanied on site by a MPSA / FQM or a Project's Contractor responsible person. (Herein after the COMPANY).
2. Fumar solamente está autorizado en las áreas controladas. Consulte con la Empresa por las áreas para fumar. Las drogas, alcohol, armas de fuego y otras armas no son permitidas en el sitio en ningún momento.	2. Smoking is only authorized in controlled areas. Check with the company for approved smoking areas. Drugs, alcohol, fire arms or other weapons are not allowed on site at any time.
3. Prohibido alimentar animales o cortar plantas silvestres.	3. Prohibited to feed animals or remove/cut wild plants.
4. El EPP general se requiere en sitio en todo momento (camisas mangas largas, casco, lentes seguridad, botas con punteras de acero y chaleco de alta visibilidad)	4. General PPE is required at all times (long sleeves shirt, hard hat, safety glasses, safety boots with metal toe protection, high visibility vest).
5. Reporte de Incidente. Todos los cuasi incidentes, lesiones/incidentes, o incidentes ambientales deben ser reportados inmediatamente a la Empresa.	5. Incidents Report. All near misses, injuries/incidents, or environment incidents should be reported immediately to the Company.
6. Los visitantes no deben operar equipos ni herramientas, ni entrar a espacios confinados, trabajar en altura u otras tareas de alto riesgo.	6. Visitors are not allowed to operate equipment or tools, enter confined spaces, work at heights or conduct any high-risk work tasks.
7. A los visitantes no se le permite manejar en el sitio. Requiere la inducción formal, refrescamiento de manejo defensivo con examen escrito y prueba en terreno. Use cinturón de seguridad en todo momento en el vehículo. Los operadores de vehículos no pueden utilizar el celular o fumar mientras conducen.	7. Visitors are not allowed to drive any vehicle on site ; unless being escorted by a MPSA representative . The formal induction is required with a defensive driving refresher that requires a written exam and a field test. Everybody should always use safety belts while inside a vehicle. Vehicle operators should not drive and use cell phones or smoke in vehicles.
8. No entre en zonas con barricadas a menos que esté autorizado por la Empresa.	8. Do not enter barricaded zones unless it is authorized by the Company.
9. Puntos de reunión de emergencia serán identificadas por la Empresa. En el evento de una emergencia, la Empresa lo dirigirá al área del punto de reunión más seguro. Si necesita un radio de comunicación, use el Canal 1 o un celular Movistar llamando al 294-5911 / 294-5677, brinde la información requerida para que la ayuda llegue de forma pronta y de forma efectiva. 1) Identifíquese, 2) Su empresa, 3) Naturaleza de la Emergencia, 4) Cantidad de lesionados, 5) Mantenerse en la comunicación, 6) Que alguien esté atento para direccionar la ayuda que llega.	9. Emergency meeting points should be indicated by the Company. In the event of an emergency, the Company will direct you to the closest meeting point. If a radio is required, use Channel 1 or a Movistar cellular calling 294-5911 / 294-5677, gives the required information to enable help to arrive quickly and effectively. 1) Identify yourself, 2) What Company, 3) Nature of the emergency, 4) Number of injured people, 5) Keep communicating, 6) A nominated person should be waiting for the arriving help to direct them to the emergency.
10. Derecho a saber: protéjase y siga las guías de la Empresa. La naturaleza del proyecto presenta potenciales exposiciones a riesgos relacionados tales como tránsito vehicular, equipos y maquinarias pesadas, biológicos, áreas remotas, uso de herramientas de fuerza, condiciones climatológicas adversas, energía peligrosa, productos o sustancias químicas, ruido, voladuras, cuerpos de agua, izajes, espacios confinados, soldaduras, entre otros.	10. Directive of knowledge/activities: adhere to the Company guidelines. The nature of the visit could have potential exposures to related risks such as vehicle transit, heavy equipment and machinery, biological, remote areas, use of power tools, adverse weather conditions, hazardous energy, chemical products or substances, noise, blasting operations, mass of water, lifting operations, confined spaces, welding among others.

Facilitador MPSA / FQM, nombre y firma:
MPSA / FQM Facilitator, name and signature: _____

Minera Panamá

FIRST QUANTUM MINERALS LTD

BIENVENIDA Y ORIENTACIÓN DE VISITANTE – WELCOME AND VISITOR ORIENTATION

Nombre del Visitante: Visitor's Name:	DIANA BERNAOLA R.	Fecha: Date:	26/06/2017
Empresa o Contratista: Company or Contractor:	OCG	Área a Visitar: Area to Visit:	Nuevo Peñasquito/Nuevo Golden/Silvani
Contacto: Contact person:	CARLOS CHIRÚ	Celular: Mobile:	51-984725566

Versión en Español	Versión en Inglés
1. Los Visitantes siempre deben estar acompañados por una persona responsable de MPSA / FQM o de un contratista. (En adelante la Empresa)	1. Visitors should always be accompanied on site by a MPSA / FQM or a Project's Contractor responsible person. (Herein after the COMPANY).
2. Fumar solamente está autorizado en las áreas controladas. Consulte con la Empresa por las áreas para fumar. Las drogas, alcohol, armas de fuego y otras armas no son permitidas en el sitio en ningún momento.	2. Smoking is only authorized in controlled areas. Check with the company for approved smoking areas. Drugs, alcohol, fire arms or other weapons are not allowed on site at any time.
3. Prohibido alimentar animales o cortar plantas silvestres.	3. Prohibited to feed animals or remove/cut wild plants.
4. El EPP general se requiere en sitio en todo momento (camisas mangas largas, casco, lentes seguridad, botas con punteras de acero y chaleco de alta visibilidad)	4. General PPE is required at all times (long sleeves shirt, hard hat, safety glasses, safety boots with metal toe protection, high visibility vest).
5. Reporte de Incidente. Todos los cuasi incidentes, lesiones/incidentes, o incidentes ambientales deben ser reportados inmediatamente a la Empresa.	5. Incidents Report. All near misses, injuries/incidents, or environment incidents should be reported immediately to the Company.
6. Los visitantes no deben operar equipos ni herramientas, ni entrar a espacios confinados, trabajar en altura u otras tareas de alto riesgo.	6. Visitors are not allowed to operate equipment or tools, enter confined spaces, work at heights or conduct any high-risk work tasks.
7. A los visitantes no se le permite manejar en el sitio. Requiere la inducción formal, refrescamiento de manejo defensivo con examen escrito y prueba en terreno. Use cinturón de seguridad en todo momento en el vehículo. Los operadores de vehículos no pueden utilizar el celular o fumar mientras conducen.	7. Visitors are not allowed to drive any vehicle on site ; unless being escorted by a MPSA representative . The formal induction is required with a defensive driving refresher that requires a written exam and a field test. Everybody should always use safety belts while inside a vehicle. Vehicle operators should not drive and use cell phones or smoke in vehicles.
8. No entre en zonas con barricadas a menos que esté autorizado por la Empresa.	8. Do not enter barricaded zones unless it is authorized by the Company.
9. Puntos de reunión de emergencia serán identificadas por la Empresa. En el evento de una emergencia, la Empresa lo dirigirá al área del punto de reunión más seguro. Si necesita un radio de comunicación, use el Canal 1 o un celular Movistar llamando al 294-5911 / 294-5677, brinde la información requerida para que la ayuda llegue de forma pronta y de forma efectiva. 1) Identifíquese, 2) Su empresa, 3) Naturaleza de la Emergencia, 4) Cantidad de lesionados, 5) Mantenerse en la comunicación, 6) Que alguien esté atento para direccionar la ayuda que llega.	9. Emergency meeting points should be indicated by the Company. In the event of an emergency, the Company will direct you to the closest meeting point. If a radio is required, use Channel 1 or a Movistar cellular calling 294-5911 / 294-5677, gives the required information to enable help to arrive quickly and effectively. 1) Identify yourself, 2) What Company, 3) Nature of the emergency, 4) Number of injured people, 5) Keep communicating, 6) A nominated person should be waiting for the arriving help to direct them to the emergency.
10. Derecho a saber: protéjase y siga las guías de la Empresa. La naturaleza del proyecto presenta potenciales exposiciones a riesgos relacionados tales como tránsito vehicular, equipos y maquinarias pesadas, biológicos, áreas remotas, uso de herramientas de fuerza, condiciones climatológicas adversas, energía peligrosa, productos o sustancias químicas, ruido, voladuras, cuerpos de agua, izajes, espacios confinados, soldaduras, entre otros.	10. Directive of knowledge/activities: adhere to the Company guidelines. The nature of the visit could have potential exposures to related risks such as vehicle transit, heavy equipment and machinery, biological, remote areas, use of power tools, adverse weather conditions, hazardous energy, chemical products or substances, noise, blasting operations, mass of water, lifting operations, confined spaces, welding among others.

Facilitador MPSA / FQM, nombre y firma:
MPSA / FQM Facilitator, name and signature: _____